

DÉCLARATION "CE" DE CONFORMITE

SIMA, S.A.

Polígono Industrial Juncaril, C/ Albuñol, Parcela 250 C. P. 18220 Albolote, Granada (ESPAÑA)
Société responsable de la fabrication et de la mise en place sur le marché de la machine
spécifiée ci-dessous :

SCIE À MATÉRIAUX**DECLARE:**

Que la machine sus- indiquée destinée à la découpe de blocs de thermos argile sur chantier et autres matériaux de maçonnerie tels que la pierre et autres remplit toutes les dispositions applicables du Comité directeur de Machines (le Comité directeur **2006/42/CE**) et les réglementations nationales.

Il s'acquitte aussi de toutes les dispositions applicables des Comités directeurs suivants : directives communautaires **2006/95/CE; 2004/108/CE; 2000/14/CE; 2002/44/CE; 2002/95/CE; 2002/96/CE**

Normes applicables:

UNE-EN 292-1; UNE-EN 292 -2; UNE-EN 294; UNE-EN 349 UNE-EN 60204-1; UNE-EN 12418
UNE-EN 1050 ; UNE-EN 953

Coordonnées de la personne responsable du dossier technique

Eugenio Fernández Martín
Technicien responsable

SIMA S.A.
Polígono Industrial Juncaril, C/ Albuñol, Parcela 250 - 18220 Albolote, Granada (ESPAÑA)

Albolote 01.01.2010



Signature: Javier García Marina

Gérant

TABLE DES MATIÈRES

DÉCLARATION "CE" DE CONFORMITE	3
1. INFORMATION GENERALE.....	5
2. DESCRIPTION GENERALE DE LA MACHINE	5
2.1 PICTOGRAMMES.	6
2.2 TRANSPORT.	6
3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE.	7
3.1 MONTAGE DES ACCESSOIRES SUR LE VOLANT DE LA TÊTE DE COUPE.....	7
3.2 MONTAGE DES ROUES AU BATI.....	7
3.3 REMPLISSAGE DU BAC.....	7
4. RECOMMANDATIONS DE SECURITE.....	8
5. BRANCHEMENT ELECTRIQUE ET SENS DE ROTATION.	9
6. BRANCHEMENT ELECTRIQUE.....	9
7. MONTAGE ET DEMONTAGE DU DISQUE DE COUPE.....	10
7.1 MONTAGE ET REMPLACEMENT DU DISQUE DE COUPE.	10
8. INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION.	10
8.1 POSITION DE LA MACHINE ET DE L'OPÉRATEUR. BRANCHER ET DÉBRANCHER.....	10
8.2 REGLAGE EN HAUTEUR.	11
8.3 RÉALISATION DE LA COUPE DROITE.	11
8.4 RÉALISATION DE LA COUPE EN DIAGONALE.	11
9. ENTRETIEN.	11
9.1 REMPLACEMENT DU DISQUE DE COUPE.....	12
9.2 EQUERRAGE DU DISQUE AVEC LES GLISSIÈRES.....	12
9.3 EQUERRAGE DE LA PERPENDICULARITÉ DU DISQUE AVEC LE CHARIOT.	12
10. SOLUTION AUX ANOMALIES LES PLUS COURANTES.....	13
11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	14
12. SCHÉMA ELECTRIQUE.....	15
13. GARANTIE.....	16
14. PIÈCES DE RECHANGE.....	16
15. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.	16
16. DÉCLARATION SUR LES BRUITS.....	16
17. DÉCLARATION SUR LES VIBRATIONS MÉCANIQUES.	16
CERTIFICAT DE GARANTIE.....	20

1. INFORMATION GENERALE.

ATTENTION: Lisez attentivement et analysez les instructions d'usage avant de commencer à manipuler la machine.

SIMA S.A. vous remercie de votre confiance et d'avoir acquis la SCIE A MATÉRIAUX modèle MAGNUM.

Ce manuel vous fournit toutes les instructions nécessaires pour la mise en route, l'utilisation, l'entretien, et le cas échéant la réparation de la machine. Les aspects en matière de sécurité et hygiène des opérateurs sont aussi traités. Si les instructions sont correctement appliquées, le client obtiendra un service optimal et un entretien minime.

C'est pour cela que la lecture de cette notice est obligatoire pour toute personne responsable de son utilisation, entretien ou réparation.

- Les scies à matériaux SIMA S.A., modèle MAGNUM sont conçues et fabriquées pour la découpe de blocs de thermos argile sur chantier. L'outil de coupe est un disque diamant qui, actionné par un moteur électrique, se refroidit grâce à une petite pompe électrique. La progression du disque est manuelle et par volant.

Toute autre utilisation donnée à cette machine sera considérée inappropriée et dangereuse.

On vous conseille d'avoir toujours ce manuel à portée de main dans un endroit accessible.

2. DESCRIPTION GENERALE DE LA MACHINE

- Les scies à matériaux SIMA S.A., modèle MAGNUM 700, 900 et 1000 sont conçues et fabriquées pour la découpe de blocs de thermos argile et blocs béton. Toutefois la machine peut également couper d'autres matériaux de construction en utilisant le disque approprié. Ce modèle de machine est conçu avec des matériaux de premier choix.
- L'outil de coupe est un disque diamant qui, actionné par un moteur électrique, se refroidit grâce à une pompe électrique. La progression du disque est manuelle par transmission et le déplacement se fait par volant incorporé sur la tête de coupe.
- Disque puissant et de grande envergure. Préconisé pour la découpe de matériaux de grandes dimensions.
- Montée et descente de la tête de coupe à des hauteurs différentes. Opération simple et rapide en utilisant la manivelle (pour tourner et bloquer la tête de coupe).
- La tête de coupe sur laquelle se monte le moteur reste en équilibre lorsqu'on annule le blocage. Le ressort qui maintient la tête de coupe en suspension permet d'obtenir cet équilibre.
- La tête de coupe permet de réaliser des coupes de deux manières distinctes: une position pour les coupes longitudinales avec la hauteur du disque pré-déterminée et bloquée et l'autre position pour les coupes verticales avec la tête de coupe en suspension.
- Le bâti construit en acier évite les vibrations pendant la coupe et offre une durée de vie majeure aux disques diamants. La structure monobloc repose sur 4 roues, deux d'entre elles avec frein ce qui facilite le déplacement et le stockage de la machine.
- Pourvue d'un grand réservoir d'eau facilement retirable pour le nettoyage fabriqué en acier galvanisé. Tous les éléments importants en contact avec l'eau sont construits en acier galvanisé.
- Construite conforme à la directive européenne.
- Transmission totalement silencieuse par courroies du disque.
- Le carter du disque de coupe a été dessiné pour être refroidi sur les deux faces grâce à la pompe électrique depuis le bac à eau. Possibilité de brancher le robinet de refroidissement à un réseau externe. La pompe à eau se met en route de façon simultanée avec le moteur.
- Tous les roulements du moteur sont étanches et assurent une durée de vie maximale aux autres composants.

- Structure de la machine peinte au four avec peinture EPOXY POLYESTER. Haute résistance en surface et protection anticorrosion assurée.
- Les éléments électriques sont conformes aux normes de sécurité communautaires.
- Machine protégée par un rideau contre les éclaboussures. Evite la projection de l'eau vers la partie postérieure de la machine.
- Pour changer l'outil de coupe de façon simple et rapide, retirer la partie latérale du carter en utilisant les outils nécessaires.
- Ce modèle de machine est construite conforme aux directives communautaires.
- Maniement aisé de la coupe par volant car la tête de coupe se déplace sur des glissières prismatiques montées sur des roulements étanches.
- La machine peut être transportée d'un lieu à un autre en utilisant les quatre éléments intégrés dans le bâti ainsi que des sangles ou chaînes homologuées.

2.1 PICTOGRAMMES.

Signification des pictogrammes:



**LIRE LE MANUEL
D'USAGE**



**PORTER OBLIGATOIREMENT UN CASQUE,
DES LUNETTES ET UNE PROTECTION
AUDITIVE**



PORTER DES GANTS



**PORTER DES CHAUSSURES DE
SECURITE**

2.2 TRANSPORT.

La machine conditionnée en usine incorpore une palette de bois qui permet de la transporter facilement (chariots élévateurs ou autres). Son poids et ses dimensions (Voir tableau des caractéristiques techniques dans ce livret) lui permettent aussi d'être transportée dans un véhicule léger.

Une fois déballée, il est très simple de déplacer la machine d'un lieu de travail à un autre. Il suffit de monter les roues et autres éléments en utilisant un chariot élévateur ou une transpalette et de soulever la machine par la partie inférieure du bâti. Si on prend une grue ou un treuil, utiliser les 4 anneaux d'élévation qui sont sur le bâti **FIG.1**

Il est nécessaire de bloquer la tête de coupe autant pour le mouvement longitudinal que pour le mouvement vertical afin d'éviter tout mouvement pendant le transport.

Le blocage du mouvement longitudinal de la machine est obtenu en fixant l'élément **B et C Fig. 1** au bâti.

Le blocage du mouvement vertical est obtenu en serrant la manivelle **D Fig. 5**

3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

A l'intérieur du colis, l'utilisateur trouvera la machine avec le manuel d'utilisation, le coupon de garantie et un sachet contenant les éléments suivants pour le montage de la machine :

- 1 règle graduée en demi-cercle pour le chariot de coupe
- 1 sachet contenant les vis écrous et rondelles
- 1 clé Allen de 5mm.
- 1 clé plate de 46mm.
- 1 clé plate de 41 mm.
- 4 roues parmi lesquelles 2 avec frein mécanique
- 1 poignée pour le volant de la tête de coupe

3.1 MONTAGE DES ACCESSOIRES SUR LE VOLANT DE LA TÊTE DE COUPE

Le volant de progression de la tête de coupe **V, Fig.2** est monté en usine sans la manette **M, Fig.2** pour réduire l'encombrement de la machine et pour éviter des coups pendant le transport. Pour monter cette poignée, il suffit de la visser au volant en utilisant la clé Allen de 5 mm comme indiqué sur **A, Fig.2**.

3.2 MONTAGE DES ROUES AU BATI

Pour le montage des roues, il est nécessaire d'élever la machine et de placer les roues avec leurs vis correspondantes.

Tout d'abord, visser les deux roues fixes aux extrémités du bâti sur la partie inférieure **Fig.1** et ensuite visser les deux roues avec frein aux extrémités opposées. Ainsi elles seront situées sur la partie frontale de la machine et à portée de l'opérateur **Fig.1**. Une fois les roues montées, la machine pourra être facilement déplacée.

3.3 REMPLISSAGE DU BAC.

Les scies à matériaux modèles MAGNUM 700, 900 ET 1000 ont été conçues pour travailler avec des disques diamant refroidis à l'eau. C'est pour cela que l'un des composants essentiels de sa structure soit le bac à eau qui fait fonction de réservoir de refroidissement en circuit fermé (l'eau est pompée jusqu'au disque).

ATTENTION : avant de brancher la machine au réseau électrique il faut remplir le bac à eau jusqu'à ce que la pompe à eau soit immergée.

Pendant les opérations de coupe, beaucoup d'impuretés s'accumulent dans le fond du bac. Il faut alors fréquemment changer l'eau dans le but de garantir le bon fonctionnement de la pompe et un refroidissement optimal du disque.

Pour protéger au maximum la pompe à eau de la saleté et éviter qu'elle ne se bouche, introduire la pompe à l'intérieur du séparateur circulaire qui se trouve au fond du bac.

Le bac est doté d'un bouchon de vidange **D Fig.1** qui facilite cette tâche.

ATTENTION: la pompe ne doit jamais fonctionner sans être recouverte d'eau. L'eau est essentielle pour le refroidissement de la pompe.

4. RECOMMANDATIONS DE SECURITE.

Les scies à matériaux modèles MAGNUM 700, 900 et 1000 doivent être utilisées par des personnes qui sont familiarisées avec leur fonctionnement.

- Avant la mise en marche de la machine, lire attentivement la notice d'instruction et suivre les consignes de sécurité. Il est important de savoir comment arrêter la machine de façon rapide et en toute sécurité.
 - Placer la machine sur une surface stable et bien éclairée. Ne pas brancher si la machine n'est pas stable.
 - Contrôler que la machine est en bon état d'utilisation.
 - Ne pas mettre la machine en route si tous les protecteurs ne sont pas incorporés.
 - On vous conseille d'utiliser des lunettes de protection, chaussures de sécurité et protection auditive. Utiliser toujours du matériel homologué.
 - Utiliser toujours le kit de protection individuelle (EPI) en accord avec le travail réalisé.
 - Interdire l'accès à la zone de travail de la machine à toutes tierces personnes.
 - Les vêtements de travail ne doivent pas avoir de parties non ajustées qui peuvent éventuellement se coincer dans la machine.
 - Lors du déplacement de la machine, arrêter le moteur et vérifier que les parties mobiles soient bloquées.
 - Utiliser seulement les disques spécifiés dans cette notice.
 - Ne pas utiliser la machine pour des fonctions pour lesquelles elle n'a pas été fabriquée.
- **TRÈS IMPORTANT: la prise de terre doit toujours être branchée** avant la mise en marche.
 - Utiliser des câbles d'extension normalisés.
 - Contrôler que le voltage du réseau électrique auquel va être branché la machine coïncide avec celui de la machine (voir adhésif de voltage de la machine).
 - Vérifier que le câble d'alimentation ne soit pas en contact avec de hautes températures, de l'huile ou des arêtes coupantes.
 - Ne pas utiliser de l'eau à pression pour nettoyer les circuits et composants électriques.
 - Les câbles électriques qui présentent des coupures ou cassures doivent être immédiatement changés.
 - Maintenir les éléments de sécurité dans leur position.
 - Utiliser des éléments de sécurité homologués (gants, casque, lunettes, chaussures...)
 - Débrancher la machine du réseau et ne jamais manipuler les éléments mécaniques et électriques de la machine lorsque celle-ci est en route.

Attention: vous devez impérativement suivre les recommandations en matière de sécurité et de prévention des risques. INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE ET UTILISATION.

SIMA, S.A. n'est pas tenu responsable des conséquences dérivées d'une utilisation inappropriée des scies à matériaux MAGNUM 700, 900 et 1000.

5. BRANCHEMENT ELECTRIQUE ET SENS DE ROTATION.

Lors de la réception de la machine et avant de la brancher au réseau, s'assurer que la tension soit la correcte.

La tension de la machine est visible sur l'indication du voltage qui se trouve à côté de la boîte à bornes du moteur et sur la plaque de caractéristiques du moteur.

ATTENTION: ne pas brancher la machine au réseau si vous n'êtes pas sûrs de l'alimentation électrique. Dans le cas de figure où la tension n'est pas correcte le moteur pourrait souffrir des dommages irréparables et serait hors service.

Les machines doivent être toujours branchées à un cadre électrique normalisé selon leur motorisation et voltage qui doit disposer d'un magnétothermique et d'un différentiel de 30 mA.

Moteur triphasé de 7,5 et 5.5 Kw à 400 V. Magnétothermique de 20A.

Les modèles MAGNUM 700, 900 et 1000 équipées de moteur triphasé sortent par défaut d'usine branchées pour travailler à 400 V. Les autres caractéristiques techniques sont spécifiées sur la plaque de la machine.

Avant de placer le disque et de manipuler le moteur il faut vérifier et placer correctement le sens de rotation de l'axe du moteur. Tout d'abord brancher la machine au réseau et la mettre en marche. Vérifier alors le sens de rotation du moteur qui doit être dans le sens des aiguilles d'une montre.

On peut changer le sens de rotation en échangeant les deux fils conducteurs sur la base aérienne ou sur la prise du câble qui alimente la machine.

Pour changer le sens de rotation du moteur, débrancher la machine du réseau.

La pompe à eau est branchée au moteur en parallèle de telle sorte que celle-ci ne fonctionnera pas jusqu'à ce que le moteur soit en marche.

ATTENTION : ne jamais manipuler les câbles d'alimentation, les fils conducteurs ou matériel électrique si la machine n'est pas débranchée.

Une fois le sens de rotation du moteur choisi, vous pouvez monter le disque de coupe.

6. BRANCHEMENT ELECTRIQUE.

L'installation électrique des scies à matériaux modèles MAGNUM 700, 900 et 1000 fabriquées par SIMA,S.A a un indice de protection IP55 et sont conformes aux normes de sécurité communautaires.

Les démarreurs électriques fournis avec les machines ont les fonctions suivantes :

- Coffret contenant les composants avec vanne de sécurité.
- Sectionnement.
- Verrouillage du sectionnement.
- Bouton d'arrêt d'urgence avec verrouillage.
- Protection contre les courts-circuits.
- Protection contre les surcharges.
- Commande par boutons : 1 bouton de mise en marche « I » (blanc) et un bouton d'arrêt « O » (noir)
- Degré de protection du cache IP657 avec double isolement.

Dans le cas d'une coupure de courant ou baisse de tension, le moteur ne démarrera pas avant d'avoir réarmé la protection thermique et le bouton de mise en route START.

7. MONTAGE ET DEMONTAGE DU DISQUE DE COUPE.

Les scies à matériaux modèles MAGNUM 700, 900 et 1000 ont été conçues pour être utilisées avec des disques diamantés avec des outils diamantés à jante continue ou segments soudés laser de diamètre 700, 900 et 1000 mm.

7.1 MONTAGE ET REMPLACEMENT DU DISQUE DE COUPE.

Pour monter ou changer le disque, il faut:

- Vérifier que le câble du réseau soit débranché de la prise de la machine.
- Retirer le latéral du carter du disque (**P, Fig.3**) en desserrant les écrous. (**A, Fig.3**)
- Bloquer le sens de rotation de l'arbre du disque en introduisant la clé (**C, Fig.3**).
- Desserrer l'écrou (**D, Fig.3**) avec la clé (**E, Fig.3**). Retirer la flasque extérieure (**F, Fig.3**)
- Placer le disque sur la broche en prenant la précaution qu'il soit bien centré et parfaitement placé.
- Placer à nouveau la flasque extérieure et serrer l'écrou en utilisant le jeu de clés utilisés auparavant.
- Contrôler l'accouplement entre le disque et les flasques avant le serrage définitif de l'écrou.

Une fois l'outil de coupe placé, s'assurer à nouveau que le sens de rotation du disque soit correct. Le sens de rotation doit coïncider avec le sens de la flèche imprimée sur le carter et sur le disque également.

ATTENTION : retirer l'outil utilisé et contrôler que tous les composants de la machine soient dans leur position. **NE JAMAIS UTILISER LA MACHINE SANS CARTER.**

- Brancher la machine au réseau.
- Pour démonter le disque procéder en sens inverse.

8. INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION.

8.1 POSITION DE LA MACHINE ET DE L'OPÉRATEUR. BRANCHER ET DÉBRANCHER.

La machine doit être placée sur une surface plate et stable, sans obstacles et bien éclairée.

Avant la mise en route, l'opérateur doit procéder aux vérifications décrites antérieurement (branchement électrique, stabilité, protections, etc).

Lors de la mise en place de la machine, s'assurer que celle-ci soit posée sur une surface horizontale.

La machine **NE PEUT ÊTRE UTILISÉE SOUS LA PLUIE. TOUJOURS TRAVAILLER SOUS DE BONNES CONDITIONS D'ILLUMINATION.**

Pour commencer à couper et une fois le matériau placé, l'opérateur doit se placer sur le côté gauche de la machine à côté du volant de la tête de coupe de la machine. Dans cette position, il pourra manier plus aisément le déplacement du disque et le démarreur sera toujours accessible. **Fig.4.**

Une fois le câble d'alimentation branché, le moteur et la pompe à eau se mettront en marche en appuyant tout simplement sur le bouton vert du contacteur. (**Fig.5**)

Une fois le câble d'alimentation branché sur la prise **A Fig.4** on va procéder au démarrage de la machine:

1° Ouvrir la vanne de sécurité du démarreur **B Fig.4** et appuyer sur la touche noire **START** (laisser la vanne de sécurité ouverte pendant l'utilisation de la machine).

2° Appuyer sur la commande **marche "I"** (blanche) (**D, Fig.4**) pour la mise en route du moteur.

Pour arrêter la machine appuyer sur la commande **"0"** (noir) (**C, Fig.4**). **Si on utilise le bouton d'arrêt d'urgence (E, Fig.4)** la machine s'arrêtera immédiatement. Pour la mettre en route à nouveau, il faut débloquer le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant un quart de tour et appuyer sur la commande marche "I".

8.2 REGLAGE EN HAUTEUR.

La tête de coupe de la machine est conçue pour la montée et descente de l'outil de coupe. Pour cela, il suffit de desserrer la manivelle D.Fig.5.

Une descente trop rapide de l'outil de coupe peut endommager le chariot. Pour éviter cela la machine dispose d'un butoir (C. Fig. 5) qui régule et limite le mouvement de descente de telle manière que l'outil de coupe ne dépasse pas la profondeur nécessaire pour couper le matériau. En desserrant la manivelle D Fig.5 et avec l'aide de la poignée (A, Fig. 5) on place l'outil de coupe dans la position souhaitée et ensuite on serre la manivelle.

8.3 REALISATION DE LA COUPE DROITE.

Pour réaliser une coupe droite on placera le matériau sur le chariot et on l'appuiera sur la règle frontale **D Fig.6** ; ensuite tirer sur la poignée **A. Fig.6** et faire glisser le butoir **C Fig.6** jusqu'à ce que le matériau soit bien calé. Pour immobiliser le butoir qui tient le bloc utiliser le levier **B Fig.6**.

S'assurer que la pièce soit bien calée. La coupe s'effectue en tournant le volant et en faisant avancer la tête de coupe dans la direction de la pièce à couper.

La coupe doit commencer lentement et l'opérateur doit maintenir une avance constante en fonction à la dureté de la pièce à couper. Une progression excessive peut produire une coupe défectueuse ou un blocage du disque.

La pompe à eau se met en marche de façon simultanée avec le moteur. Avant de couper le matériau, s'assurer que le disque est correctement refroidi. Ce modèle envisage la possibilité de brancher le robinet de refroidissement à un réseau externe.

8.4 REALISATION DE LA COUPE EN DIAGONALE.

Pour réaliser la coupe en diagonale, placer le bloc de matériau sur le chariot et l'appuyer sur la règle frontale **D. Fig.7**. Ensuite utiliser le kit **B Fig.7** en forme de demi-cercle graduée **C Fig.7** et rapprocher le kit du bloc en plaçant la face de la règle avec la face du bloc. Serrer les volants de blocage **A et E Fig.7**. De cette façon on parvient à placer la règle dans une position déterminée pour des découpes successives.

9. ENTRETIEN.

Les scies à matériaux modèles MAGNUM 700, 900 et 1000 requièrent un entretien simple que nous résumons comme suit:

- Changer l'eau du bac et nettoyer la machine si besoin est. Le bac dispose d'un bouchon de vidange.
- Le niveau de remplissage du bac doit couvrir complètement la pompe mais ne doit pas atteindre les glissières. Même si la pompe à eau dispose d'un filtre, il est fréquent que des impuretés ou des restes de matériau bloquent l'hélice. Pour cela nous vous conseillons de faire fonctionner la pompe dans un récipient d'eau propre durant quelques minutes. Si cela s'avère nécessaire, dévisser le filtre et nettoyer l'hélice jusqu'à ce qu'elle tourne sans problème.
- Eliminer les éventuels restes de matériau qui se déposent sur les glissières du rail.
- Changer immédiatement tout câble électrique ayant des coupures ou autres imperfections.
- Les opérations d'entretien doivent être effectués de préférence par du personnel qualifié.
- Toute manipulation de la machine doit se faire avec le moteur arrêté et le câble d'alimentation débranché. Ne pas oublier de retirer les outils utilisés.
- Si la machine reste à l'extérieur, la couvrir avec une housse imperméable.
- A la fin de chaque journée, éteindre la machine et la débrancher.
- Si des anomalies apparaissent, faire réviser la machine par un technicien spécialisé.
- Tenir compte des consignes de sécurité décrites dans cette notice.

Il est formellement interdit de modifier toutes pièces, éléments ou caractéristiques de la machine.

SIMA, S.A. ne sera en aucun cas tenu responsable des conséquences dérivées du non-respect de ces recommandations.

9.1 REMPLACEMENT DU DISQUE DE COUPE

Le disque est un des éléments essentiels sur une scie. Un disque en bon état est capital pour que le rendement de la machine soit optimal. Changer immédiatement le disque si celui-ci est abîmé, tordu ou fendu.

Ne pas utiliser un autre type de disque que celui spécifié dans cette notice et contrôler qu'il ait les caractéristiques requises quant au diamètre, alésage et vitesse de rotation.

Prendre en considération qu'il existe plusieurs types de disques en fonction du matériau à couper. Choisir le disque approprié à chaque application.

C'est pour cela que nous vous conseillons de toujours utiliser des DISQUES D'ORIGINE SIMA qui sont conformes aux dispositions techniques en matière de sécurité. Nous vous offrons une vaste gamme par couleurs selon l'application du client.

9.2 EQUERRAGE DU DISQUE AVEC LES GLISSIERES.

Les scies à matériaux modèle MAGNUM 700, 900 et 1000 sont contrôlées en usine avant leur expédition. Si par hasard, l'équerrage du disque n'est pas satisfaisant par rapport aux glissières du chariot, la coupe sera défectueuse et il faudra procéder à l'équerrage.

Le disque et les glissières doivent tracer une seule ligne ou des plans complètement parallèles.

Si l'équerrage du disque est indispensable, il faut desserrer les supports de la tête de coupe où se loge l'arbre du disque et l'orienter jusqu'à ce que le disque soit parallèle à la ligne décrite par les glissières. Une fois le résultat obtenu, serrer à nouveau les vis des supports.

Les supports de l'arbre de coupe sont oscillants et permettent une certaine correction.

L'équerrage doit être effectué par du personnel qualifié.

9.3 EQUERRAGE DE LA PERPENDICULARITE DU DISQUE AVEC LE CHARIOT.

L'outil de coupe doit être totalement perpendiculaire au chariot. Si cela n'est pas le cas, desserrer les vis des supports de l'axe de rotation qui soutient la tête de coupe et l'orienter vers la position perpendiculaire.

Pour réaliser cette opération et vérifier la perpendicularité on peut utiliser une équerre et la placer sur le chariot et rapprocher la face verticale du disque pour que le disque et l'équerre soient parallèles.

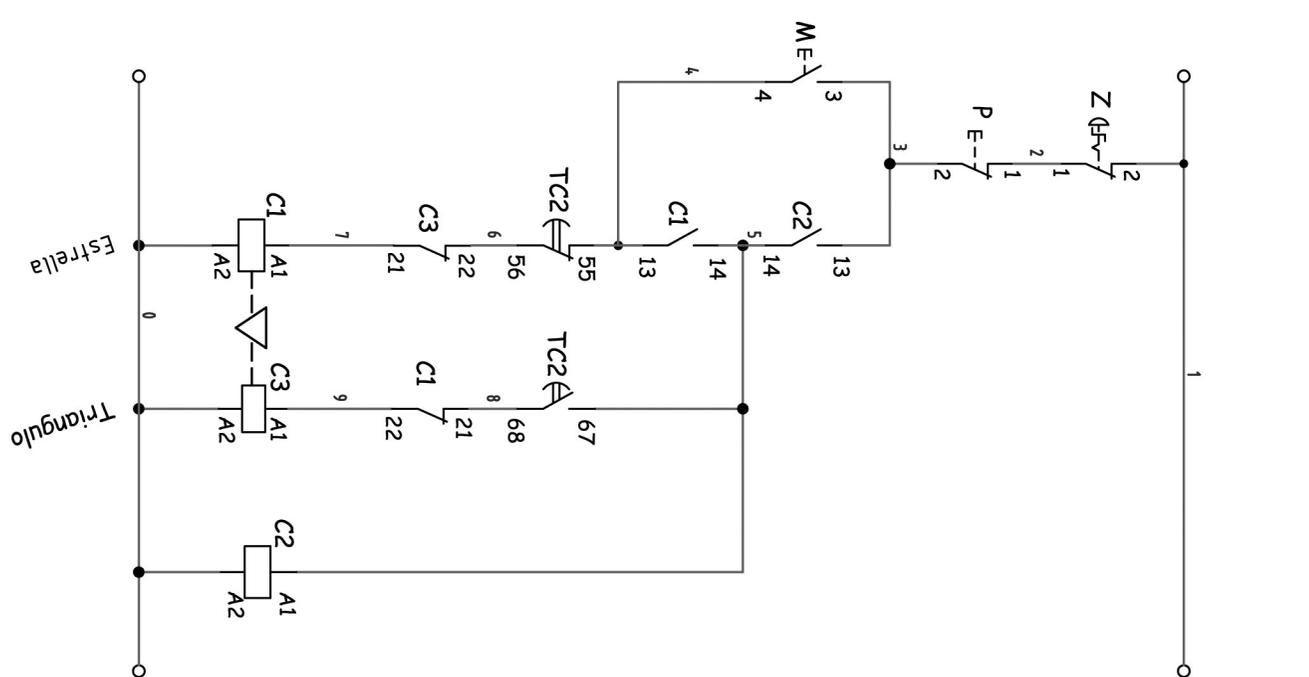
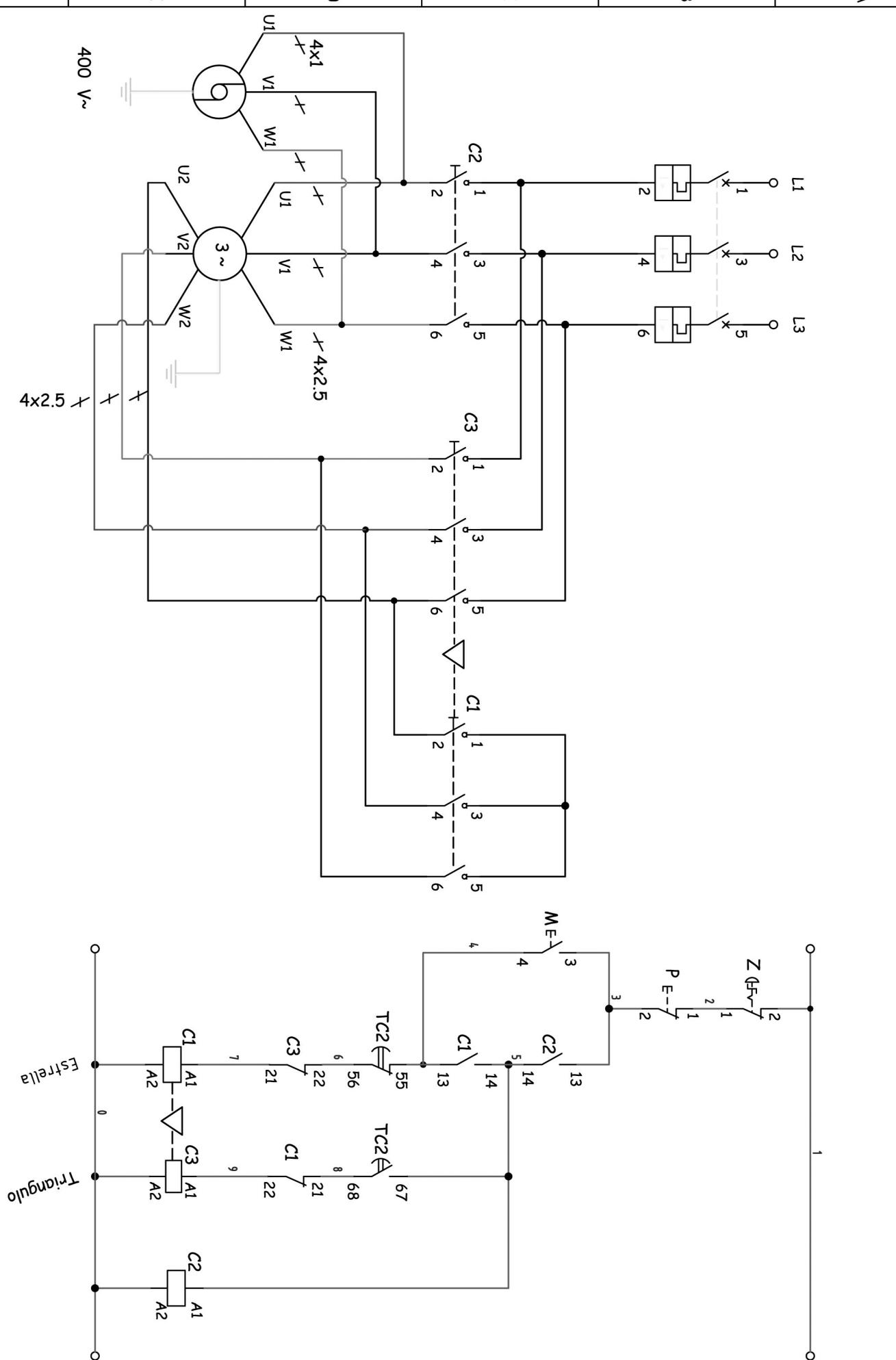
Finalement une fois le parallélisme obtenu, serrer à nouveau les supports de la tête de coupe.

10. SOLUTION AUX ANOMALIES LES PLUS COURANTES.

ANOMALIE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	Manque de tension électrique	Réviser le boîtier électrique du chantier. Contrôler la position du magnétothermique et du différentiel. Contrôler le bon état du câble et du branchement aux deux extrémités.
	Activation du protecteur magnéto-thermique	Attendre que le moteur se refroidisse et réarmer la protection thermique START .
	Démarrateur endommagé	Le changer
	Disque bloqué	Eliminer les obstacles qui empêchent sa rotation
Puissance de coupe insuffisante	Emoussement des segments diamantés du disque	Réaviver l'outil dans un matériau abrasif (grès, béton, pierre émeri)
	Disque inadéquat	Utiliser l'outil approprié au matériau
	Faible puissance du moteur	Faire contrôler le moteur par le service technique
Faible refroidissement du disque	Niveau d'eau du bac insuffisant	Compléter le niveau
	Pompe bouchée	Dévisser le filtre et le nettoyer
	Pompe abîmée	Changer la pompe
	Soupape fermée	Ouvrir la soupape
Usure précoce du disque	Refroidissement insuffisant	Vérifier le kit de refroidissement
	Progression excessive	Baisser la progression
	Disque inadéquat	Utiliser le disque approprié au matériau
Coupe défectueuse	Mauvais équerrage de la machine	Procéder à l'équerrage selon les indications du manuel
	Disque abîmé ou usé	Changer l'outil
	Disque inadéquat	Utiliser le disque approprié au matériau material
Présence de vibrations	Disque qui oscille	Vérifier l'état du disque et le monter correctement
	Fixation du disque défectueuse	Revisar el correcto ajuste de las bridas y el eje motor. Apretar bien la tuerca. Contrôler l'emboîtement des flasques et de la broche. Bien serrer l'écrou.
	Disque gondolé	Changer l'outil

11. CARATERISTIQUES TECHNIQUES.

MODELE	MAGNUM 1000	MAGNUM 900	MAGNUM 700
PUISSANCE MOTEUR	7,5KW	7,5KW	5,5KW
ALIMENTATION DU MOTEUR	400V~ 50 ou 60Hz.	400V~ 50 ou 60Hz.	400V~ 50 ou 60Hz.
RÉGIME DU MOTEUR	1440 r.p.m.		
PUISSANCE DE LA POMPE A EAU	50W		
ALIMENTATION DE LA POMPE À EAU	230V~ 50/60Hz		
DIAMÈTRE MAXI. DU DISQUE (mm.)	1000	900	725
ALÉSAGE DU DISQUE (mm.)	60		
LONGUEUR DE COUPE (mm.)	830	880	910
PROFONDEUR DE COUPE (mm.)	420	360	272
LONGUEUR MAXIMALE DE COUPE (L.)	87		
POIDS NET (kg.)	303	300	280
ENCOMBREMENT (L x l x H) mm.	1982 x 1207 x 1549	1982 x 1207 x 1499	1982 x 1207 x 1425
CONTACTEUR	PRISE MURALE 400 V. 32 AMP. 3P+N+T 6H.		



13. GARANTIE.

SIMA S.A fabricant de machines pour les BTP dispose d'un réseau de services techniques RED SERVI-SIMA. Les réparations effectuées par notre réseau SERVI SIMA garantissent service et qualité.

SIMA S.A. garantit tout ce qu'elle fabrique contre n'importe quel défaut de fabrication, en restant protégée par les conditions spécifiées dans le document adjoint CONDITIONS DE GARANTIES.

Les conditions de garantie cesseront en cas d'un inaccomplissement des conditions de paiement établies.

SIMA S.A. se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis

14. PIÈCES DE RECHANGE.

Les pièces détachées disponibles pour les scies à matériaux modèle MAGNUM, fabriquées par SIMA, S.A. sont répertoriées sur la vue éclatée, jointe à cette notice.

Pour passer commande, il suffit de prendre contact avec le service après-vente de SIMA S.A. et de spécifier clairement le **repère** de la pièce en question, ainsi que le **modèle, le numéro et l'année de fabrication** (données qui apparaissent sur la plaque de caractéristiques de la machine).

15. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.



Les matières premières devront être récupérées au lieu de jeter les restes. Les appareils, les accessoires, les fluides et les emballages devront être envoyés aux endroits indiqués pour leur réutilisation écologique. Les composants de plastique sont marqués pour leur recyclage sélectionné.



R.A.E.E. Les déchets d'appareils électriques et électroniques devront être déposés dans des lieux indiqués pour leur ramassage sélectif.

16. DECLARATION SUR LES BRUITS.

Niveau de puissance acoustique émise par la machine.

Niveau de puissance acoustique émise par la machine, LW_A , en dB	
MAGNUM-900 / 1000	MAGNUM-700
111,5	111,5

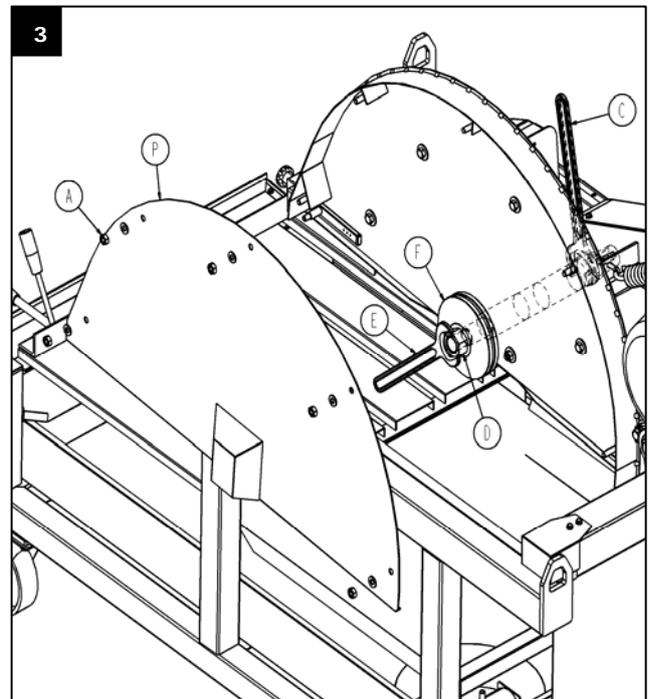
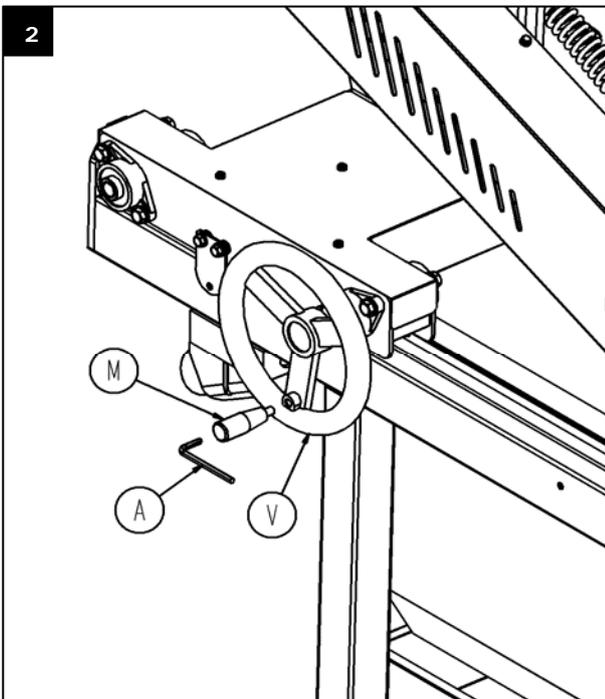
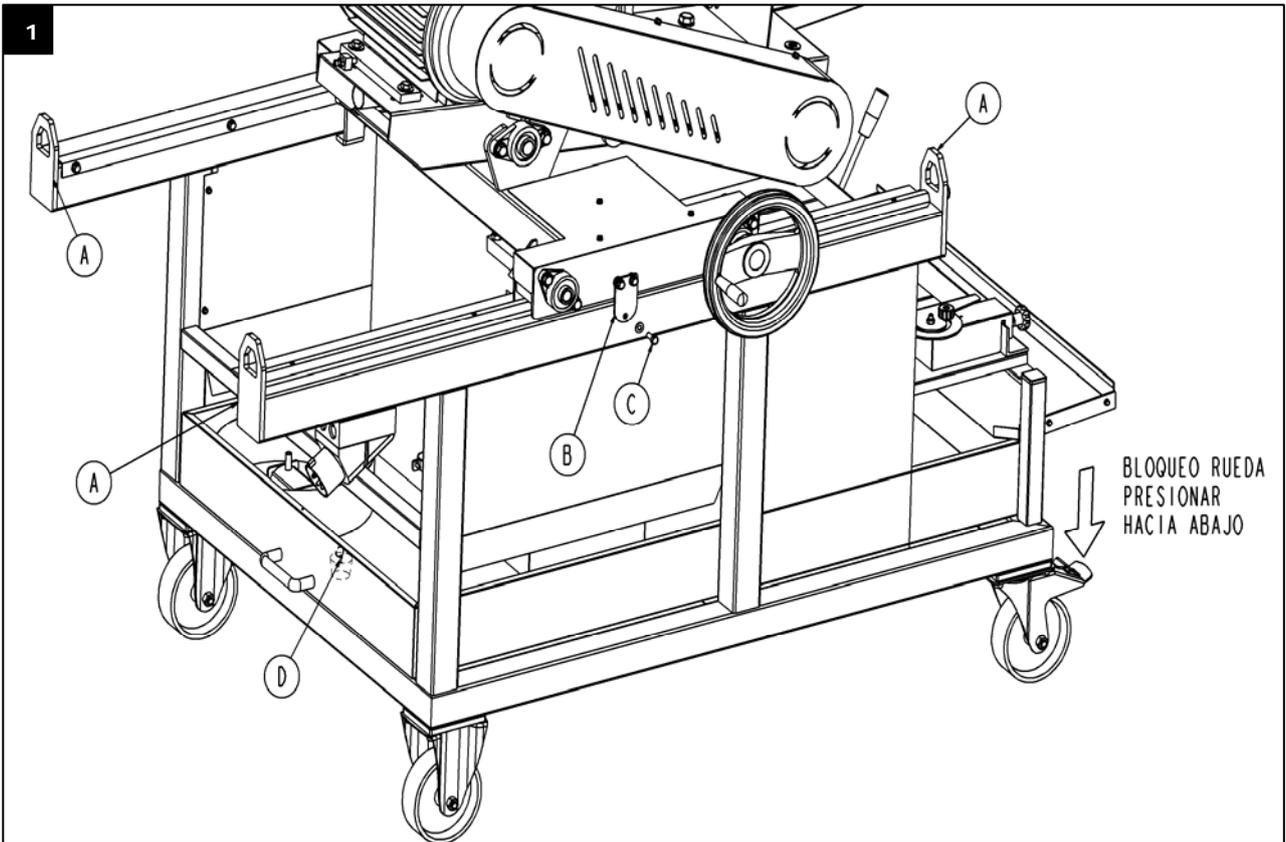
Les valeurs indiquées sont seulement des valeurs d'émission et ne permettent pas nécessairement de travailler en toute sécurité. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition ils ne peuvent pas être utilisés de manière fiable pour déterminer si des mesures de prévention complémentaires doivent être considérées. Les paramètres qui ont de l'influence sur le niveau réel d'exposition sont la durée de l'exposition au bruit, les caractéristiques du lieu de travail, d'autres sources de bruit, etc.

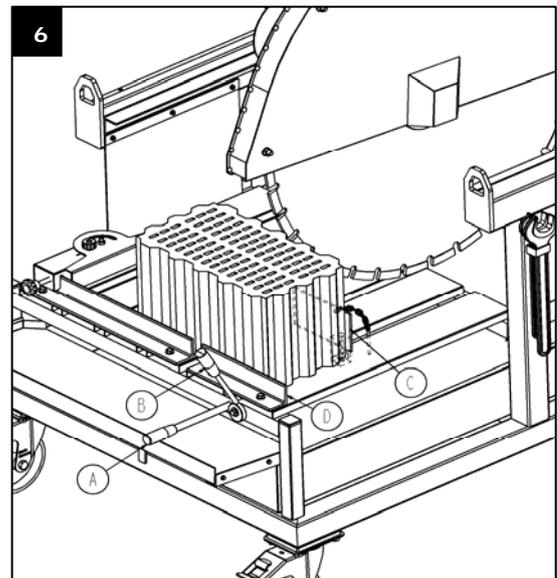
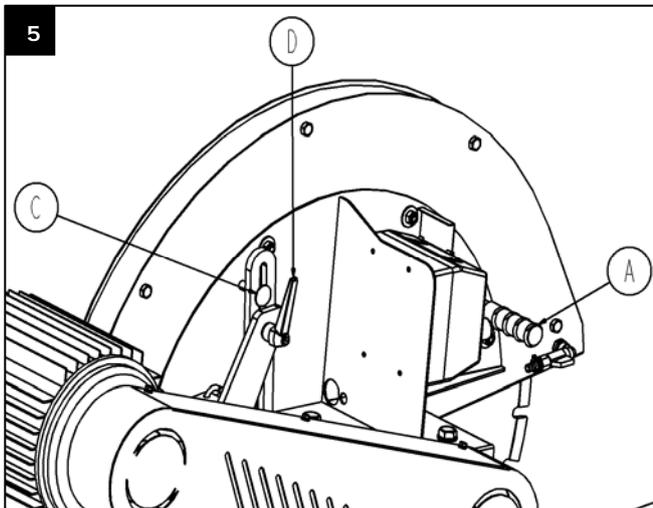
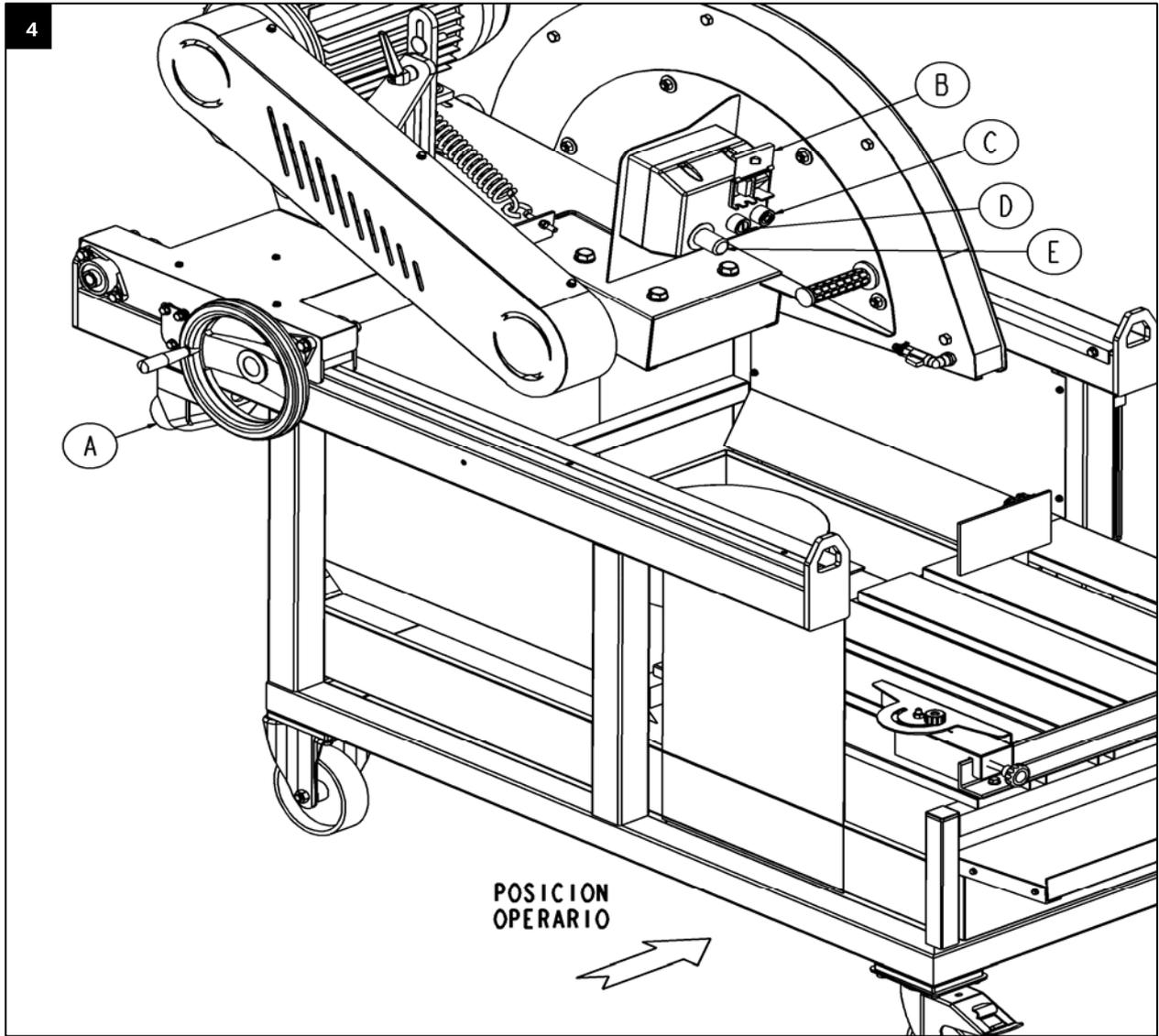
D'autre part, les niveaux d'exposition admissibles peuvent varier d'un pays à l'autre. Néanmoins, ce type d'information permet à l'utilisateur de la machine de calibrer les risques.

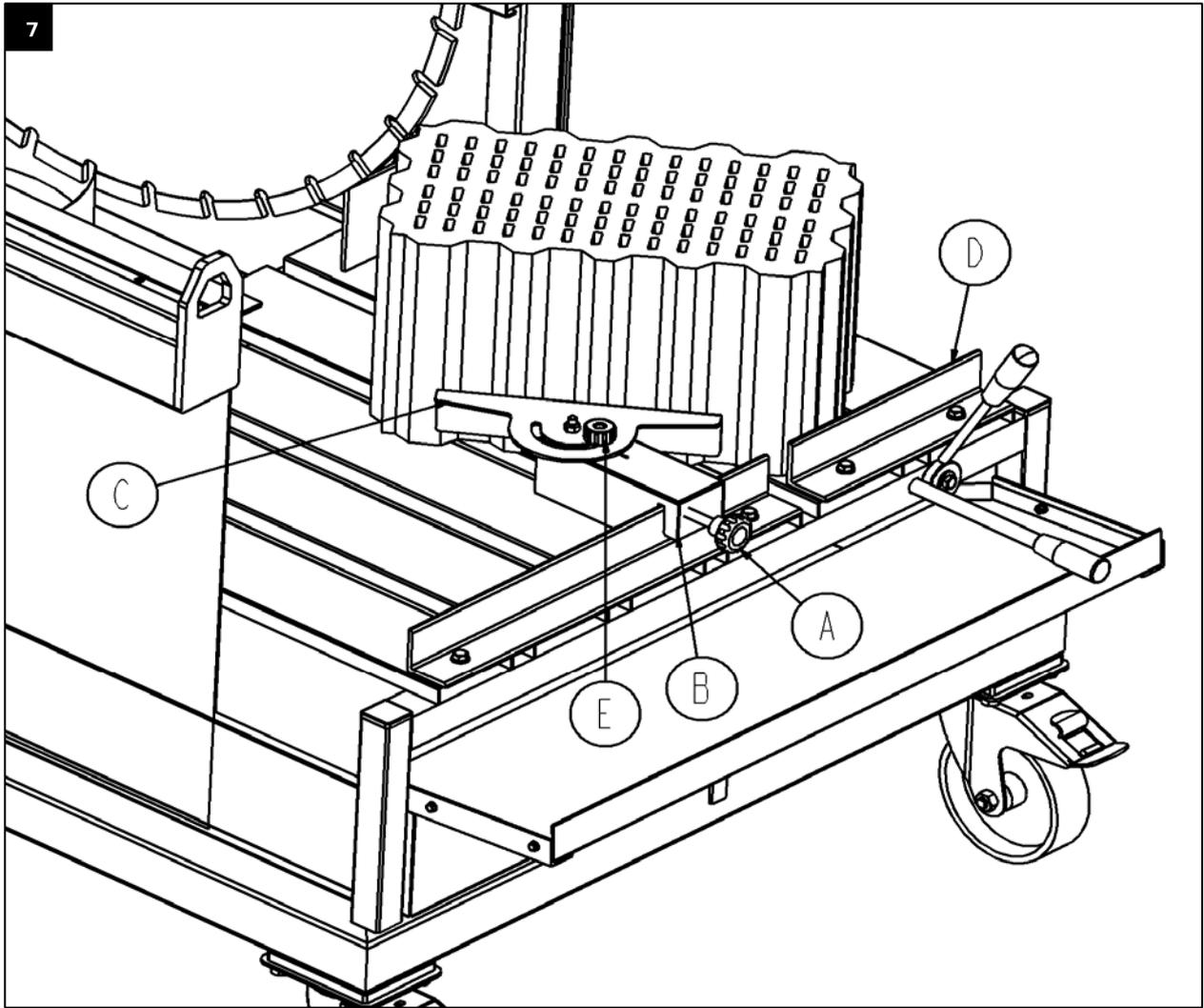
17. DECLARATION SUR LES VIBRATIONS MÉCANIQUES.

Le niveau d'exposition des vibrations transmis au système main-bras est

MODELE	POUR LA MAIN GAUCHE m/s^2	POUR LA MAIN DROITE m/s^2
MAGNUM-700	0,05350	0,02079
MAGNUM-900 / 1000	0,05350	0,02079







CERTIFICAT DE GARANTIE

SERVICE APRES-VENTE

EXEMPLAIRE POUR L'UTILISATEUR FINAL

DONNÉES MACHINE

ETIQUETTE N° DE SERIE

DONNÉES ACHETEUR

NOM

ADRESSE

C.P./VILLE

PROVINCE/PAYS

Tel.:

Fax:

e-mail

DATE D'ACHAT

Signature et cachet du vendeur

Signature du client

CONDITIONS DE GARANTIE

- 1.) SIMA, S.A. garantit ses machines contre tout vice de fabrication et prend ainsi en charge la réparation des matériels livrés durant une période d'un an à partir de la date d'achat. Cette date doit OBLIGATOIREMENT apparaître sur le coupon de GARANTIE adjoint.
- 2.) La garantie couvre exclusivement la main d'oeuvre et la réparation des pièces défectueuses du produit dont le modèle et numéro de série sont indiqués sur le certificat de garantie.
- 3.) Les frais tels que déplacements, hôtels et frais de transport jusqu'aux installations de SIMA S.A. sont à la charge du client.
- 4.) Les vices de fabrication tels que les avaries produites par une utilisation inadéquate, une chute, une poussée de tension, un mauvais coup, une installation électrique inappropriée ne peuvent être considérés sous garantie.
- 5.) Les réparations sous GARANTIE devront être seulement réalisées par SIMA SA ou un autre SAV autorisé. Le bon pour accord de la réparation sous garantie sera octroyé par le service technique de SIMA S.A.
- 6.) La garantie est annulée dans les cas de figure décrits ci-après :
 - a) en cas de modification et/ou manipulation du certificat de garantie.
 - b) au cas où les pièces qui composent le produit ont été réparées, modifiées ou remplacées partiellement ou totalement par un atelier ou personnel non autorisé par le service technique de SIMA S.A.
 - c) Lorsque des pièces ou dispositifs non homologués par SIMA S.A. sont installées sur le produit.
- 7.) SIMA S.A. n'assume pas la responsabilité des dommages dérivés ou liés à une avarie du produit. Ceux-ci incluent les frais de transport, les appels téléphoniques et la perte de biens personnels ou commerciaux ainsi que la perte de salaire.
- 8.) Pour les moteurs électriques ou à explosion en cas d'avarie pendant la période de garantie, ils doivent être expédiés au siège social de SIMA S.A. ou au SAV autorisé (fabricant du moteur).
- 9.) Le certificat de garantie doit être chez SIMA SA. dans un délai maximum de 30 jours à partir de la date de vente du produit. Pour réclamer la garantie du produit, il faut présenter la facture d'achat dûment cachetée par l'établissement vendeur et le numéro de serie du produit.



SOCIEDAD INDUSTRIAL DE MAQUINARIA ANDALUZA, S.A.
 POL. IND. JUNCARIL, C/ALBUÑOL, PARC. 250
 18220 ALBOLOTE (GRANADA)
 Telf.: 34 - 958-49 04 10 – Fax: 34 - 958-46 66 45
 FABRICACIÓN DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN
 ESPAGNE

CERTIFICAT DE GARANTIE

SERVICE APRÈS VENTE

EXEMPLAIRE POUR LE FABRICANT

DONNÉES MACHINE

ETIQUETTE NUMERO DE SÉRIE

DONNÉES ACHETEUR

NOM

ADRESSE

C.P./VILLE

PAYS

Tel.:

Fax:

e-mail

DATE D'ACHAT

Signature et cachet de l'établissement vendeur

Signature du client

CONDITIONS DE GARANTIE

- 1.) SIMA, S.A. garantit ses machines contre tout vice de fabrication et prend ainsi en charge la réparation des matériels livrés durant une période d'un an à partir de la date d'achat. Cette date doit OBLIGATOIREMENT apparaître sur le coupon de GARANTIE adjoint.
- 2.) La garantie couvre exclusivement la main d'oeuvre et la réparation des pièces défectueuses du produit dont le modèle et numéro de série sont indiqués sur le certificat de garantie.
- 3.) Les frais tels que déplacements, hôtels et frais de transport jusqu'aux installations de SIMA S.A. sont à la charge du client.
- 4.) Les vices de fabrication tels que les avaries produites par une utilisation inadéquate, une chute, une poussée de tension, un mauvais coup, une installation électrique inappropriée ne peuvent être considérés sous garantie.
- 5.) Les réparations sous GARANTIE devront être seulement réalisées par SIMA SA ou un autre SAV autorisé. Le bon pour accord de la réparation sous garantie sera octroyé par le service technique de SIMA S.A.
- 6.) La garantie est annulée dans les cas de figure décrits ci-après :
 - a) en cas de modification et/ou manipulation du certificat de garantie.
 - b) au cas où les pièces qui composent le produit ont été réparées, modifiées ou remplacées partiellement ou totalement par un atelier ou personnel non autorisé par le service technique de SIMA S.A.
 - c) Lorsque des pièces ou dispositifs non homologués par SIMA S.A. sont installées sur le produit.
- 7.) SIMA S.A. n'assume pas la responsabilité des dommages dérivés ou liés à une avarie du produit. Ceux-ci incluent les frais de transport, les appels téléphoniques et la perte de biens personnels ou commerciaux ainsi que la perte de salaire.
- 8.) Pour les moteurs électriques ou à explosion en cas d'avarie pendant la période de garantie, ils doivent être expédiés au siège social de SIMA S.A. ou au SAV autorisé (fabricant du moteur).
- 9.) Le certificat de garantie doit être chez SIMA SA. dans un délai maximum de 30 jours à partir de la date de vente du produit. Pour réclamer la garantie du produit, il faut présenter la facture d'achat dûment cachetée par l'établissement vendeur et le numéro de serie du produit.



SOCIEDAD INDUSTRIAL DE MAQUINARIA ANDALUZA, S.A.
 POL. IND. JUNCARIL, C/ALBUÑOL, PARC. 250
 18220 ALBOLOTE (GRANADA)
 Telf.: 34 - 958-49 04 10 – Fax: 34 - 958-46 66 45
 FABRICACIÓN DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN
 ESPAGNE

